

Wáragā Páwūlō 'bā sīlé Tīmītīyō ní īrī rī

¹ Wárágā 'dī angá ma Páwūlō Ädrónjá 'bā pēlé ūpígónjá Kúrísítō Yésű ãni la rú, sī ijó mgbā Ädrónjá 'bā azilé 'bá pajó ídri ịsújó Yésű Kúrísítō agá rī drī. ² Mâ ngópi Tímítíyő, mâ lélé ambamba rī: má a'í Ädrónjá ãmã Átépi ãzila Kúrísítō Yésű Úpí ãmadrī 'bā fē míní lětánjá uyanâ kóru, ásí ïgbẽ ími ãzã 'bā agájó ï'diní rī 'i.

Ãwã'difô fẽjó ãzíla Tĩmũtîyõ ásî imbájó

³ Tímítíyö, ma ãwā'dífô fē Ädrónjá ní mî sî, Ädrónjá mání ãzí ngajó ï'diní ásísíñjá ãlá pírí sî, cécé ándrá má áyípika 'bâ kí idélé ï'diní rî ní rî nî. Ma ú'dû pírí sî Ädrónjá ã'ï ími ijó sî ïtû kí ïnî be. ⁴ Álē tí ími ndrelé gbôrú ïdî, ã'dusíku má igá ijó ándrá mî mindre ūsujó ãmaní áma awajó mí be rî sî rî 'i, ãyïkô la mụ galé áma ásí gá tré ãdrî dô áma ışú mí be ïrî trá ãngü ãlu gá ïdî rî gá. ⁵ Æ'dusíku ánî í'bâ ími ásí Úpí Yésü Kúrísítõ drî gá ã'ïtânjá mgbâ la sî ãndá-ãndá ru rî gá rá. Æ'ïtânjá mídrí 'dî ï'di ã'ïtânjá mí ãndré Yúnékë drî áni ãzíla mí ïdépi Lóyîsî drî áni rî 'i. ⁶ Ijó 'dî sî, má igá mi 'i, lê í'bâ ãcí úríndí drî gá Ädrónjá 'bâ fëlé míní, ándrá mâ sî drî tijó ími drî gá rî 'bâ kokõ. ⁷ Ädrónjá fē ãmaní úríndí sî idéjó ûrî sî

ku la, wó fẽ ãmaní úríndí adrujó ũkpó ru, lëtáñá ãvá sī rī, ãzíla ru tãmbajó ásí ïgbé sī rī 'i.

8 Ijó 'dī sī, mí idé drñzá sī ijó Úpí drī lujó 'bá 'baní ku, ãzíla mí idé vâ үr̄i sī áma ijó sī ku ádr̄i táni adru mãbúsü gá ijó Úpí Yésü drī sī. Kéjí la gá, mí a'ñi ūcõgõ ıṣulé ijó mgbā rī sī, Ädrónjá 'bā ũkpó la fějó míni rī sī. **9** I'di Ädrónjá áma palépi rī, ūpē áma adrujó 'bá i'di ãni la rú, adru ijó ámaní idélé rī sī ku, wó ijó i'di 'bā lélé nī ásí ïgbé i'didr̄i gá rī sī rī sī. Fẽ ámaní ásí ïgbé 'dī gẽr̄i Kúrísítõ Yésü rû sī údu i'dónjá gálé 'dā. **10** Wó ú'dí'da, i'da dó ámaní ijó 'dī kí gẽr̄i 'Bá 'bá Palépi Kúrísítõ Yésü 'bā drā 'bā ũkpó ndejó rá rī sī, i'da dó sī ámaní gẽr̄i ídri ukólépi ku rī dr̄i rī ijó mgbā i'didr̄i gá rī sī. **11** Ijó 'dī sī, Ädrónjá ãpē ma adrujó i'di 'bā ūpígónjá ru, ãzíla 'bá 'bá imbálépi ijó mgbā 'dī ūlülépi rī rú. **12** Ma bäsí ūcõgõ ıṣu ijó 'dī kí sī. Wó tí, má u'á drñzá sī ku, ã'dusíku ánñi 'bá maní a'ñlé rī rá, ãzíla má a'ñi rá icó ídri mádr̄i tãmbalé rá kpere ú'dú i'diní ágõjó rī gá. **13** Ímbátáñá piri míni arelé mádr̄i 'dī ímba tā la céce maní imbálé míni rī áni a'ñtáñá sī, ãzíla lëtáñá sī Kúrísítõ Yésü agá. **14** Ímba ijó mgbā Ädrónjá dr̄i ãlápítítí 'dī tā ūkpó Úríndí Álá u'álépi áma agá rī dr̄i sī.

15 Mí nñlé 'bo rī áni, 'bá Ásïyä gá rī a'be kí ma rá, ala gá Fígélásí kí Hämügéní be mü kí rá. **16** Lë ásí ïgbé Ädrónjá dr̄i 'bā adru líçö Ünësëfórõ dr̄i ní 'bá i'didr̄iko gá rī abe, ri amýlé áma ndrelé, áma ásí imbájó, drñzá rû vâ i'di ku táni maní adrujó mãbúsü gá tí. **17** I'di 'bā amýjó Rúmñi gá

rĩ sĩ, i'dó áma ndrülé kpere ū'di 'bã áma ịsú agá.

¹⁸ Lẽ Ädrónjá 'bã i'da ū'diní ásí ūgbẽ ú'dú Yésü 'bã agójó rĩ sĩ. Ín̄ vâ ko áma ăză Īfésõ gá íngöpí yã rĩ gá rá.

2

Āsikárī Yésü dr̄i ūkpó r̄i

¹ Mâ ngópi Tímítiyõ, mí adru ūkpó ru ásí ūgbẽ Ädrónjá 'bã félé míni Kúrísítõ Yésü agá rĩ sĩ. ² Ijó míni arelé mâ imbálé míni ū'bí wewé rú kí drilé gá 'dĩ kí, mí imbá kí 'bá mgbã icólépi kí imbálépi 'bá ăzí 'baní ūndí rá rĩ 'banî.

³ Mí ăñi ūcõgõ ịsúlé má be āsikárī ūkpó Kúrísítõ Yésü dr̄i áni. ⁴ Āsikárī ăzí filépi ijó 'bá ídri āsikárī rú ku rĩ 'badr̄i kí agá la yu, ă'dusiku icó ăyïkõ félé āmbógó ū'di silepi āsikárī rú rĩ ní ku, ū'di tì la are sĩ ăyïkõ fějó ū'dinî. ⁵ Mí ūbí ăzítanjá Úpí dr̄i kí vú cécé 'bá úngülé célépi ăbálá gá rĩ 'bã áni. Dr̄i ăzítanjá nū rá icó agalé ku, ịsú vâ ūyá 'bälé rĩ ku. ⁶ Ámvú 'dipí ăzí ngalépi ūkpó sĩ rĩ, lë 'bã i'dó ūri ăfûlépi dr̄idr̄i rĩ kí nalé nĩ. ⁷ Mí ūrā ijó mâ jolé míni 'dĩ kí muké-muké. Ädrónjá la míni újmí fě sĩ kí ifí nijó nĩ.

⁸⁻⁹ Mí ăvĩ Yésü Kúrísítõ ăfûlépi úpí Dãwúd̄i 'bã ūri rú, angálépi ídri, 'bá drälépi rá rĩ kí dr̄idr̄i gá rĩ 'bã ijó ku. Ijó mgbã Yésü dr̄i maní ūlülé 'dĩ bãsí maní ūcõgõ ịsújó, áma umbéjó nôrórõ sĩ 'bá ijó ūnzí idélépi mabúsü rú rĩ áni 'dĩ. Wó ijó Ädrónjá dr̄i rĩ icó umbélé la nôrórõ sĩ ku. ¹⁰ Mâ ăñi dó sĩ ijó pírí talé dr̄i patanjá ají, ăzila džaz

ukólépi ku Kúrísítō Yésű drị félé 'bá Ðadrónjá 'bā ũpělé rī 'baní rī gá.

- ¹¹ Ijó jolé 'dī ī'di ijó mgbā la:
 Ðdrī drā ī'di be,
 āma vâ u'á ídri rú ī'di be.
¹² Ðdrī ijó ūkpó rī kí ta ī'di be,
 āma ūpī na ī'di be.
 Ðdrī ī'di gã úmgbé,
 ī'di vâ āma gã úmgbé.
¹³ Ðdrī adru ā'ítáñjá kóru,
 ī'di ace ā'ítáñjá trū,
 icó ru gälé úmgbé ku.

'Bá ãzì ngalépi muké rī

- ¹⁴ Tímítíyō, íri 'bá kí igálé ijó 'dī kí sī, mí azí ī'baní Ðadrónjá rú sī, ãwajó ijó ífí kóru rī kí sī ku. Ðwāñjá 'dī áni 'dī kí ífí kóru, ī'di 'bá kí arelépi rī kí iza rá. ¹⁵ Ínga ãzì ūkpó sī Ðadrónjá la dó sī ími ã'í rá. Mí adru 'bá ãzì ngalépi muké, 'bá ãzì ī'diní dr̄inzá fējó ku la, ãzila 'bá ijó mgbā rī 'bā ífí icélépi rī. ¹⁶ Mí uná mi ijó jolé 'bá 'bá 'dī kí sī, ãgátā gálé ífí kóru 'dī kí 'bá dr̄i se ijó ūnzí anzújó. ¹⁷ Ijó jolé 'dī áni rī kí iré 'bá үrū'bá gá cécé ãkõzá gbänákā rú celépi 'bá үrū'bá gá rī áni. Hāyiménä kí Filetō be ícétáñjá ijó 'dī dr̄i kí. ¹⁸ A'be kí gērī ijó mgbā rī dr̄i rá, jø kí, ángáñjá 'bá dr̄älépi rá rī 'bā angájó idri rī idé ru 'bo, ãzila iza kí 'bá ãzì 'bā ã'ítáñjá rá.

- ¹⁹ Wó ijó mgbā Ðadrónjá dr̄i tu pá mgbemgbé cécé bōrō ɻndú írā sī rī áni, ijó sīlē 'dī trū: "Ðadrónjá nñ 'bá ī'didr̄i kí rá," ãzila ""Bá jolépi la kí Úpí ãni rī 'bā a'be kí ijó ūnzí idéñjá cā."

20 Jó ãmbógó agá, ãkójó adru ãlu idélé gólüdī sī ãzíla sílívā sī la ku, ãzí rī kí idé kí báwū sī ãzíla ūdrí sī. Ækójó ãjē rú rī kí ála kí ayú ijó, ãzíla ú'dú ãmbogo-ãmbogo rī kí agá. Tá ãjē were rī kí ála kí ayú ijó ú'dú pírí rī drī kí agá. **21** Ídrī ími tāmba ãlá ru, mi adru ãkójó Ádrónjá 'bā ayúlé ijó ū'didrī kí agá rī 'i. Mi adru ãlá ru, ãzíla mi adru bábá iyólé iyô ãzí Úpí drī pírí muké rī kí agá.

22 Mí apá ūnzí kärilé drī ndú-ndú 'dī kí sī rá, ìndrū ijó félépi mi muké idé áyụ rī kī. Ìndrū ã'ítáñá, létáñá ãzíla ásí ïgbé, u'ajó ãlu 'bá Úpí ã'ülépi ásí ãlá sī 'dī abe.

23 Ájọ míni ifí ãgátā gálé aza rú ãzíla ūnduwā kóru ãcójá félépi 'dī kí agá ku. **24** Ætí'bó Úpí drī ãwā 'bá kí abe ku, ū'di rá la u'á ásí ïgbé sī 'bá pírí abe. ū'di 'bá imbá muké ásí ïgbé sī, ū'di vâ 'bá drī- ûnzí rú 'dī kí ta. **25** Ætí'bó Úpí drī la 'bá ijó mgbā gälépi úmgbé 'dī kí imbá jājā rú, Ædrónjá nō vâ kí ásí uja sī ijó mgbā rī ã'ijó rá íni. **26** Drī kí ijó mgbā rī ūrā rá, ãzíla kí sī apá mätégō Sítánñ 'bā 'bälé ū'baní sī kí rujó ngúlú ru sī kí 'bajó mabúsñ gá rī agá rá.

3

Ádrízā 'bá 'bā ãni ú'dú ãsijó rī sī rī

1 Tímítíyō, lě ínijó 'dī kí cé, ú'dú drúzí ãsijó 'dā kí sī, ijó kí adru ūkpó-ûkpó. **2** 'Bá kí ru vúñá lě áyụ, ãzíla kí vâ adru römgbo ru séndē sī. Kí vâ ru ipí ãfó sī, kí ru lě ú'dáñá sī, ru kí 'bá kí tilépi rī kí ku, ijó muké rī sī fē kí ãwā'difō ku,

ãzila kí ásí ãlá kóru. ³ Kí adru 'bá lëtáñâ kóru, 'bá 'bá trûlépi ku, 'bá 'bá kí usúlépi rí rú, 'bá ru tâmbalépi céní ku, ãzila 'bá ásí ūnzí, vâ ijó mûké lëlépi ku 'dî kî. ⁴ Kí ū'bâ wôrika kí mélé mbe sî kí ụ'dijó, kí 'bá bîlé kóru asílépi ijó sî ku, 'bá ãfó ru, ãyïkõ ūnökû drî lëlépi áyû wó ijó Ädrónjá drî ă'ñlépi ku 'dî kî. ⁵ Kí ijó idé céce lë kí 'bâ rí Ädrónjá 'bâ ijó rá rí áni, wó gâ kí ūkpó ū'dindrî kí sî adrujó Ädrónjá 'bâ 'bá ru rí úmgbé. Lë mí u'á 'bâ 'dî áni rí kí abe ãni rú ku.

⁶ 'Bá 'dî áni 'dî kí ací lícô tî pi trû, kí sî mû ūkú ulélé ūnzô sî gbôrú, ūlî ūnzí 'bâ drî celé nî 'dî kí ụ'dû trû. ⁷ Ükú 'dî kí ụ'dû pírí sî mvu ijó ú'dí ūnjlé, wó icó kí ijó mgbâ rí njlé ku. ⁸ Yánë kí Yambérë be ū'bâ kí Mûsâ drî arûlé ãgâtâ sî rí áni, ímbâ'bâ 'dî áni 'dî kí ãgâtâ ga sî ijó mgbâ rí drî ụtrijó. Ijó ū'bâ kí ūrâlê rí kí ūnzí-ûnzí, jô wókô ăñtâñjá sî rí gá, úgâ kí úmgbé. ⁹ Icó kí mûlé ijó ū'bâ ãni 'dî trû álî ku, ă'dusíku ụ'dû ãzí sî, 'bá pírí kí amû ãzá ū'badrî njlé céce ándrá Yánë 'badrî Yambérë be rí áni.

Pawülö 'bâ azijo Tímítiyô ní ãsijó rí

¹⁰ Mi Tímítiyô, ínî ímbátâñá mâ imbálé rí rá, idri mádrî, ijó mâ ásí 'bâ lélé idélé rí abe, índre ăñtâñjá mádrî, ásí teñá, lëtâñjá ãzila ijó tañá jâ rí. ¹¹ Ínî ūcõgõ mádrî kí pírí ãzila cändí mâ ïsûlé vâ mâ talé ru idélépi mání Äñtâñjókî gá, ïkóniyâmû gá ãzila Líşitrâ gá rí kí pírí, Úpí pa ma ala gá pírí nî. ¹² 'Bá pírí lélépi u'álépi Ädrónjá 'bâ 'bá ru, idri Kûrísítô Yésü drî sî rí, kí ūcõgõ ïsû rá. ¹³ Wó 'bá ūnzí ãzila ūnzó'bâ ru 'dî kí mû ūnzí trû

dr̄í gá, kí 'bá kí ulé ãzila ála vâ kí ulé ũndí. ¹⁴ Wó mî rú r̄í, ítu pá ūkpó ru ijó míni arelé, ãzila a ūlénimí ásí mgbâ sî 'bo r̄í agá, míni 'bá ími imbálépi r̄í kí nijó kí a di kí yâ r̄í gá cé r̄í sî. ¹⁵ Ímbá míni ijó Ädrónjá dr̄í sîlé ãlá r̄í i dójó ãnzirñjâ sî, ãzila fê kí míni ũnduwâ sî patanjá amûlépi a ūtanjá sî Kúrísítô Yésü rú sî r̄í ışujó. ¹⁶ Ijó sîlé ãlá 'dî angá ãvá Ädrónjá 'bâ vulé dr̄í la gá nî r̄í sî, i di ūrôdrí ru 'bá imbajó ijó mgbâ r̄í sî, uzajó 'bá dr̄í gá ijó ūnzí sî, 'bá itújó ijó izalé r̄í agá ãzila 'bá imbajó ijó u'ajó ádrízâ Ädrónjá 'bâ lélé r̄í sî. ¹⁷ Ijó 'dî sî, 'bá Ädrónjá dr̄í r̄í 'bâ adru bábá ãko píri trû sî ãzí píri mûké r̄í kí ngajó.

4

¹ Má azi mi Ädrónjá dr̄ilé gá, ãzila Kúrísítô Yésü drûzí amûlépi 'bá ídri r̄í kí ijó lîlépi 'bá drâlépi rá r̄í abe, ãzila drûzí i dálépi Úpí ru ūpî ūdidrî agá r̄í dr̄ilé gá. ² Mí ūlû ijó Ädrónjá dr̄í, mí itú mi bábá, 'bá dr̄í kí tâni lê la arelé la rá, jôku dr̄í kí tâni lê la arelé ku, mí ūlû ūbaní ijó mgbâ r̄í, íza kí dr̄í gá, mí itú kí, ãzila mí imbá kí ásí jâjâ rú ásí ūgbé sî. ³ U'dû ãzí la amû lé 'dî, 'bá kí drûzí imbátanjá mgbâ r̄í gâ úmgbé. Kí ijó ūbaní lélé r̄í kí idé áyu, ãzila kí imbá 'bá ijó ūbâ kí lélé arelé r̄í kí ūlûlépi áyu r̄í kí tra wêwê rú. ⁴ Kí ijó mgbâ r̄í gâ úmgbé, be la kí ru uja ãwí ūnzô rú 'dî kí arelé. ⁵ Wó mi 'i Tímítíyô, imba ími tâ ijó píri agá, íta ūcôgô, ínga ãzí ijó Ädrónjá dr̄í mgbâ r̄í ūlûjó r̄í, íde ãzí fêlé mídrí ngalé r̄í rá.

6 Dr̄i adru ma 'i, ídri mádr̄i úsū ū'di ídétáñá ru Ädrónjá ní 'bo. Ü'dú mádr̄i mâ ími a'bejó r̄i acá rá. **7** Á'dí ã'dí ijó mgbā r̄i dr̄i 'bo, áde äbálá úngúlé ídri dr̄i 'bo, ámba vâ ã'ítáñá ídri mádr̄i dr̄i tâ 'bo. **8** Úpí ijó lilépi píri-píri r̄i mba ú'dí'da maní üyá ijó kpi dr̄i gá r̄i tâ 'bû gâlé 'dã. ū'di mụ maní félé la ú'dú 'dã s̄i, adru maní á'dûs̄i ku, wó vâ 'bá píri ū'di dr̄i télépi ú'dú ū'di 'bâ ru i'dajó 'dã s̄i r̄i 'baní ïnd̄i.

Páwûlõ umve Tímítíyõ 'i, zi vâ 'bá kí cící

9 Tímítíyõ, mí ūbî dr̄i ásí píri s̄i amûlé má rû 'dölé mbélë rû, **10** ã'dusíku Démásí a'be ma ū'di 'bâ ijó ünökû 'dô dr̄i lêjó áyû r̄i s̄i, mụ Tësälöníkî gá 'bo. Kérëséní mụ Gälätíyä gá, ãzila Títö mụ Dâlämâtíyä gá. **11** 'Bá acelépi má be r̄i dó lú Lükâ 'i á'dûs̄i. Mí ají Márákô 'i mí be ïnd̄i, ã'dusíku ū'di amû áma ãzâ kolé ãzí Ädrónjá dr̄i s̄i. **12** Ápë Tûkíkô tì Ífésõ gá. **13** Mî amû agá, mí ají mâ bongó ʉru'bâ 'bejó ïgbë s̄i mâ a'belé Kärípô dr̄i Trôwásí gá r̄i ïnd̄i, ãzila mâ bûkû kí, ínírikó tralé kârâtásí s̄i wárágâ sijó r̄i kí ïnd̄i.

14 Älëkízéndâ äligó ru úká dílépi r̄i idé ma ünzí tréyí. Úpí Yésû la dó ū'di ūfë ijó ū'diní idélé má rû 'dî kí s̄i nî. **15** Ínzî mifî ū'di s̄i, ã'dusíku ga ägátâ ūkpó ru ijó ãmaní jolé r̄i kí s̄i. **16** Mâ pá tujó kësi dr̄ilé gá dr̄idr̄i, mâ ijó áma tõjó r̄i kí umvijó r̄i s̄i, 'bá píri Yésû ã'ïlépi rá 'dî a'be kí ma á'dûs̄i. Lë Ädrónjá 'bâ lâ ijó 'dî kí dr̄i gá ijó ünzí ru ku. **17** Wó Úpí tu pá má benî, fë vâ ūkpó maní s̄i ijó mgbâ Ädrónjá dr̄i ūlûjó mgbø rû 'bá Yâhûdî rû ku 'dâa

rĩ 'baní sĩ arejó la, pa vâ ma drã sí gá rá. **18** Úpí la
mụ áma palé ijó ūnzí rĩ kí agá, ãzíla ĩ'di vâ áma
tâmba fijó Súrû ĩ'didrî 'bû gá rĩ gá rá. Dízã 'bã
adru Ædrónjá ní jã 'dâ. Ámñã.

19 Ízi mání Pírsílã kí Ækúwílã be, ãzíla 'bá
Ünësëfórõ drïko gá ri kí abe. **20** Írásítõ ace ándrá
Kôrñítõ gá, ãzíla má a'be ándrá Tröfimõ 'i ãyání
rú Mílétû gá.

21 Mí ū'bî ásí pírí sĩ acájó 'dî sĩ ãngü ïgbé
kílímgbórönjá drî acá drî ku rú. Yübûlõ 'i, Pûdénî
'i, Línõ 'i, Kílåwüdîyä 'i ãzíla ãmã ádrípika kí
ãmã ámvópika abe pírí, zì kí míní cící.

22 Úpí 'bã adru mí be, 'bã mba ími úríndí tã.
Lëtânjá uyanâ kóru Ædrónjá drî 'bã adru mí be.

Ijó Ú'dí rī

The Holy Bible in the Aringa language of Uganda

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Aringa)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

695104cf-f1e1-5cdd-8e7e-1df2480da505